

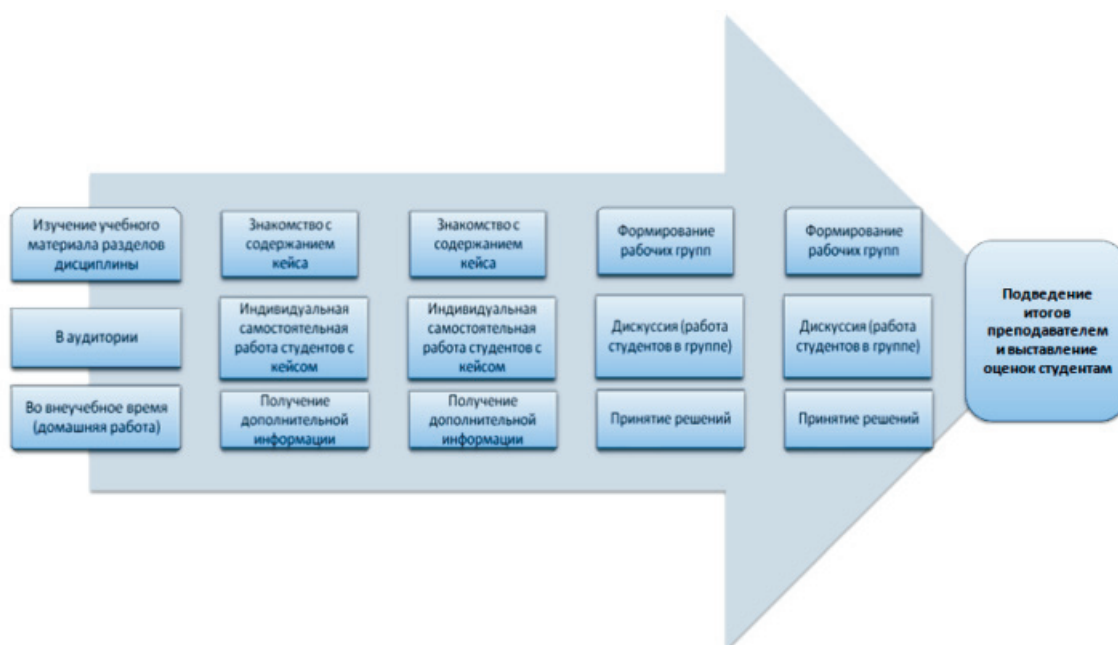
задание для ознакомления с вопросами по теме дисциплины. Во время занятий студентам выдается кейс. Кейсы читаются, изучаются и обсуждаются студентами. Эти кейсы составляют основу беседы студентов под руководством преподавателя. Таким образом, метод кейсов включает одновременно и особый вид учебного материала, и особые способы использования этого материала в учебном процессе. В процессе обсуждения преподаватель должен не навязчиво направлять студентов к дискуссии, спору и при этом, не навязывая своего мнения.

Во время занятия преподаватель помогает студентам, предлагая материалы, в виде дополнительной литературы по возникающим во-

просам обсуждения кейсов. Кроме этого преподаватель периодически обобщает, поясняет и напоминает теоретический материал, помогая отличить данные от информации, выделить существенную и несущественную информацию, анализировать полученные сведения.

Применение метода кейсов способствует выбору оптимального варианта, составлению план его осуществления и умение анализировать ситуацию. Если в течение изучения дисциплины такой подход применять многократно, то у студентов вырабатывается навыки решения практических задач.

Таким образом, весь процесс освоения кейс – метода можно отобразить схемой:



*«Проблемы и опыт реализации болонских соглашений»,
Черногория (Будва), 8-15 сентября 2012 г.*

Филологические науки

**ИНТЕРПРЕТИРУЕМОСТЬ
КАК БАЗОВАЯ ОПЕРАЦИЯ ИЗУЧЕНИЯ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ
В БИЛИНГВАЛЬНОЙ АУДИТОРИИ**

Жиндеева Е.А.

*ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный
педагогический институт имени М.Е. Евсевьева»
Саранск, e-mail: jindeeva@mail.ru*

Интерпретируемость является системообразующим признаком текста / дискурса как продукта сообщения, в том числе и в тех случаях, когда речь идет о художественном произведении. При этом интерпретируемость позволяет соотнести базовую информационную матрицу с возмож-

ным ее расхождением. Особую роль в таких случаях играют герменевтические метки, разнообразие которых зависит от возможностей и желания писателя показать осведомленность в нюансах читательской восприимчивости.

Учитывая, что интерпретируемость предполагает возможность объяснения содержания текста, организации его восприятия, понимания, декодирования, заложенных в поэтику художественного образца информационных смысловых моделей действительности во всей совокупности их разнообразия с точки зрения автора произведения, становится закономерным следующее предположение. Способность читателя понимать и интерпретировать художественное

произведение зависит от различных факторов, в том числе от степени совпадения интересов писателя и читателя, мастерства автора, знаний, умений, навыков интерпретатора и т.д. В любом случае в качестве основы понимания эксплицируются интенции, ситуативный контекст, постулаты общения, менталитет, национальные традиции. Мыслительная деятельность, положенная в основу любой интерпретации, опирается на механизмы концептуализации, в том числе, отношения знак-объект, перевод (если это необходимо), выделение ассоциации, запоминание и интерпретация наиболее ярких моментов повествования. Таким образом, интерпретируемость имеет, на наш взгляд, уровневую структуры и напрямую зависит от степени понимания исходного произведения. Укажем несколько уровней, которые взаимодействуют между собой, дают общее суждение о художественном произведении. Первый, логико-референционный уровень включает «смысловые вехи», предикативные связи между интерпретируемым произведением и интерпретантом. Это может реализоваться на уровне устной и письменной речи читателя (высказывания о тексте, отзывы, аннотации, рецензии и т.п.). Демонстрация предметного содержания, таким образом, становится одной из реакций интерпретируемости. Тесно связаны с такими реакциями на художественный текст и комментарии, которые частично входят в перечисленные виды реакции интерпретатора на текст. Однако комментарий всегда подразумевает некую ответную реплику того, кто прочитал и осознал текст. Это более, по сравнению с первым уровнем, углубленный «вход» в поэтику художественного произведения. Таким образом, указывая на комментарий, мы можем говорить о втором уровне предикативные связи между интерпретируемым произведением и интерпретантом. Если учесть, что комментарий – это своего рода ответная реакция, порожденная исходным текстом и содержащая непосредственные рассуждения о предмете, теме и проблеме, которые нашли отражение в оригинале, то содержательная сторона такого рода формы работы зависит от умений, навыков, читательских предпочтений воспринимающей текст стороны. При этом в билингвальной среде

для комментирования имеет значение и этнический опыт, и национальные традиции. В редких случаях (укажем это как высшую форму комментария) непосредственная рефлексия может перерасти в литературно-критическую статью. Таким образом, текст литературно-критической статьи не только представляет собой оригинальное комментирующее целое, не только проявляет смысл исходного, но и заключает в себе новые смыслы, возникшие при соприкосновении с художественным произведением. Третий уровень (этнокультурный) позволяет продемонстрировать ментальное предрасположение читателя, узнавание национального колорита в содержании художественного произведения. Наиболее характерно это для создания литературных образцов национальными писателями. Для читающего же причиной герменевтической ситуации становится узнавание быта, обрядов, обычаев и т.п. Наивысший уровень, на наш взгляд, представляет собой историко-филологический подход к анализу предложенного (выбранного художественного произведения). Осознание взглядов и постулатов работ предшественников и современников, которые присутствуют в анализируемом тексте в виде цитат, аллюзий, реминисценций, стилизации, пародий и т.п. Реагирующий читатель создает оригинальный развернутый труд, указывая на истолкование смыслов текстовых единиц и произведения в целом через объяснение иносказаний, намеков, расшифровку символов, вскрытие причинно-следственных связей, языкового компонента и т.д. Все это ведет от описания и объяснению авторского замысла в сопоставлении с системой взглядов и ценностей самого интерпретатора. Таким образом, интерпретируемость как базовая категория изучения художественного произведения в билингвальной аудитории – вопрос малоизученный и перспективный как в теории анализа художественного текста, так и в семиотике, лингвистике, культурологии, методике, психологии и ряде других смежных дисциплин.

Публикация осуществляется в рамках выполнения ФЦП «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России» на 2009-2013 гг. (ГК №П381 от 07 мая 2010 г).

*«Перспективы развития вузовской науки»,
Россия (Сочи), 27 сентября - 1 октября 2012 г.*

Педагогические науки

**К ВОПРОСУ О ПЕДАГОГИЧЕСКОМ
МОДЕЛИРОВАНИИ
ЗДОРОВЬЕСБЕРЕГАЮЩЕГО
ПРОСТРАНСТВА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ**

Золотухина И.П.

*ФГБОУ ВПО «ХГУ им. Н.Ф. Катанова»,
e-mail: irina_zolotuhina@mail.ru*

Важным средством решения задач программно-целевого управления учебно-воспитательным процессом в образовательном учреждении является организационное моделирование. Организационные модели в данном случае выступают как вспомогательный научно-аналитический инструмент для поиска, обоснования, выбора рациональных решений по проектированию организационных структур управления. Предпринимая педагогическое проектирование модели здоровьесберегающего пространства взаимодействия детского сада и начальной школы, мы исходили из следующих теоретических положений.

Моделирование в общенаучном смысле – это исследование каких-либо явлений, процессов или систем путем построения и изучения их моделей. Модели используются для определения или уточнения характеристик и рационализации способов построения вновь конструируемых систем.

Педагогическое моделирование является постоянно организуемым, изменяющимся процессом, поэтому педагогический проект не является жестким и стабильным в ходе его разработки и реализации. В связи с этим проектирование педагогических систем нельзя свести к формированию некоторого перечня действий и их последующему выполнению, обеспечивающему каждый раз один и тот же результат. В основе метода исследования мягких систем лежит кибернетический подход, предполагающий постоянные изменения состояния системы на основе обратных связей. Проектирование совершенствования педагогических систем требует при решении конкретных задач заново заимствовать данные из фундаментальных областей знаний и создавать особую для данного случая систематизацию этих знаний. Таким образом, при моделировании здоровьесберегающего пространства взаимодействия детского сада и начальной школы, для нас имели особое значение следующие общие выводы:

– педагогическое моделирование является направлением теории педагогики и практиче-

ской деятельности исследователей, связанной с определением, обоснованием, экспертизой и представлением способов решений, которые позволяют повысить эффективность педагогической практики;

– педагогическое моделирование можно рассматривать как структурные и процессуальные характеристики деятельности, направленной на разрешение проблем в педагогическом процессе;

– педагогическое моделирование является одним из механизмов функционирования и развития образовательных систем и может быть термином социально-педагогического управления;

– объектом педагогического моделирования являются педагогические системы различного уровня и характера или их структурные компоненты, которые также исследуются во взаимосвязи с системой в целом;

– педагогическое моделирование – продуктивная деятельность: продуктом деятельности является модель и программа её реализации в практике образования, а также результаты образования, которые имеют место при реализации данной модели;

– моделирование связано с индивидуальным и коллективным научным и практическим опытом его субъектов, их конструктивной и творческо-преобразовательной деятельностью.

Первая стратегия связана с традиционным проектированием по уже существующим конкретным моделям (образцам, аналогиям и т.п.) той или иной деятельности, на которые педагоги в новой ситуации ориентируются как на некую точку отсчета принимаемых решений и которые детерминируют их деятельность.

Вторая стратегия социально-педагогического моделирования связана с тем, что подобного прототипа нет. Даже если есть некий идеал, то неясен путь, который ведет к этому идеалу. Более того, предпринимая те или иные шаги, создатели проекта не могут с полной уверенностью сказать, что совершены именно те действия, которые необходимы. Именно такая стратегия реализуется, когда в основу полагается личность ребенка и его свободный выбор. Тогда задачей педагогики становится создание условий для максимального раскрытия потенциала ребенка, а уникальность личности делает невозможным унификацию методик образования.

Принимая во внимание определение здоровья, которое было дано Всемирной Организацией Здравоохранения как состояния физического, психического и социального благополучия,